

【跨文化交际】

【Intercultural Communication】

一、基本信息

课程代码：【2020529】

课程学分：2

面向专业：英语

课程性质：专业核心课◎

开课院系：外国语学院英语系

使用教材：

教材：《大学英语跨文化交际教程》（第3版），严明主编，清华大学出版社，2022.

参考书目：《跨文化交际学概论》，胡文仲著，外语教学与研究出版社，2015重印版；

《跨文化交际学基础》，William J.Starosta 主编，上海外语教育出版社，2007.

《跨文化交际学》，贾玉新主编，上海外语教育出版社，2007.

课程网站网址：

<https://elearning.gench.edu.cn:8443>

先修课程：《综合英语 1》2020340（4）；《综合英语 2》2020341（4）；《综合英语 3》2020342（4）；《英语国家概况》（2020129）（2）。

二、课程简介

本课程是面向英语专业本科学生开设的一门专业核心课程。通过学习相关概念和理论，对外语国家尤其英语国家较为典型的主流现象进行描述、阐释和讨论，培养学生对目的语文化的理解力，进而使学生主动观察、分析、对比、评价文化及文化差异现象，使学生能够较为客观、系统、全面地认识英语国家的文化，以有效拓宽学生的国际视野，提高学生的跨文化交际意识，培养学生的跨文化交际能力，达到国家对英语专业提出的人才培养要求。

本课程旨在帮助学生解决跨文化交际中因文化差异而产生的种种困惑，促进学生对中西方文化及跨文化交际理论的了解，培养学生对文化差异的敏感度及分析能力，进而逐步提高学生跨文化交际中解决问题的能力，使他们能用英语与来自不同文化的人们进行得体有效的信息交流。

三、选课建议

本课程是英语专业本科的专业核心课程，适合对本科二年级下学期的学生开设；要求学生已顺利完成《综合英语 1、2、3》册的学习任务，掌握 4500~5500 左右的英语词汇量、初步的词汇学和语法学理论知识以及英美文化知识。

四、课程与专业毕业要求的关联性

专业毕业要求	关联
L011: 理解他人的观点, 尊重他人的价值观, 能在不同场合用书面或口头形式进行有效沟通。	●
L021: 学生能根据环境需要确定自己的学习目标, 并主动地通过搜集信息、分析信息、讨论、实践、质疑、创造等方法来实现学习目标。	
L031: 掌握扎实的英语语言基础知识, 培养扎实的语言基本功和听、说、读、写、译等语言应用能力。	
L032: 掌握英语语言学、文学等相关知识, 具备文学欣赏与文本分析能力。	
L033: 了解中西文化差异和跨文化的理论知识, 具备较强的跨文化沟通能力。	●
L034: 掌握商务实践知识, 具有较强的外贸实务操作能力。	
L035: 掌握中小学英语教育基础知识和教学理论, 具备开展英语教学的能力。	
L036: 掌握现代教育技术和文献检索、资料查询的方法, 具备初步的教学科研能力。	
L041: 遵守纪律、守信守责; 具有耐挫折、抗压力的能力。	
L051: 同群体保持良好的合作关系, 做集体中的积极成员; 善于从多个维度思考问题, 利用自己的知识与实践来提出新设想。	●
L061: 具备一定的信息素养, 并能在工作中应用信息技术解决问题。	
L071: 愿意服务他人、服务企业、服务社会; 为人热忱, 富于爱心, 懂得感恩(“感恩、回报、爱心”为我校校训内容之一)	●
L081: 具有初步的第二外语表达沟通能力, 有国际竞争与合作意识。	

备注: LO=learning outcomes (学习成果)

五、课程目标/课程预期学习成果

序号	课程预期学习成果	课程目标 (细化的预期学习成果)	教与学方式	评价方式
1	L011	应用书面或口头形式, 阐释自己的观点, 有效沟通。	课堂讨论、案例分析、预习、课后作业	口头报告 +PPT; 书面报告; 课堂参与度
2	L033	掌握主要哲学概念, 理解不同文化观念。	讲授、讨论、预习、课后作业	口头报告 +PPT; 期末笔试
		掌握中西方文化比较方法,	讲授、案例分析、	书面报告; 课

		提高跨文化交际中分析问题与解决问题的能力。	讨论	堂参与度；期末笔试
3	L051	和小组成员合作完成任务，善于从多个维度思考问题，用批判性的眼光看待文化差异。	案例分析、讨论、小组展示	小组展示：口头报告+PPT；课堂参与度
4	L071	通过中西方文化对比，增强文化自信，培养爱国情怀。	案例分析、讨论、小组展示、自学	口头报告+PPT；书面报告；课堂参与度

六、课程内容

第1单元 文化 理论课时数：1.5 实践课时数：0.5

知道文化的定义和基本性质；

理解文化的特点、功能及文化认同的形成；

分析文化多样性；

教学难点：culture identity

思政点：在讲解“文化身份”时，给学生播放《厉害了，我的国》视频片段，让其了解党的十八大以来我国的发展和成就并交流观后感，激发其对社会主义先进文化的认同感、归属感和自豪感。

第2单元 跨文化交际 理论课时数：1.5 实践课时数：0.5

知道传播和跨文化传播的定义、构成及过程；

理解传播特点及跨文化多种形式；

分析文化与传播及跨文化传播之间的关系；

教学难点：intercultural communication.

思政点：在讲文化与交际的关系时，让学生讨论分析中国人的交际风格背后的中国文化，加深学生对本土文化的认识。

第3单元 文化对认知的影响 理论课时数：1.5 实践课时数：0.5

知道“感觉”与“知觉”的定义；

理解人类认知过程；

分析不同文化在感觉和知觉上的差异；

运用提高认知能力的相关技巧；

教学难点：cross-cultural differences in sensation and perception

思政点：让学生讨论不同国家对“狗”和“龙”的认知差异，并分析差异背后的文化根源，从而增进跨文化交流中的相互了解，减少误解和冲突。

第4单元 跨文化交际障碍 理论课时数：1.5 实践课时数：0.5

理解跨文化交际中的情感障碍、态度障碍和翻译障碍；

分析可能导致这些交际障碍的原因；

运用技巧解决跨文化交际障碍；

教学难点：reasons for intercultural communication barriers

思政点：以新冠疫情中针对亚裔的歧视和暴力现象、美国“黑命贵”运动、B站有关文化冲击的视频等引导学生意识到偏见、刻板印象、种族歧视以及种族优越

感等是跨文化交流的主要障碍，在跨文化交际中，应增强文化包容性，避免文化刻板印象。

- 第5单元 言语跨文化交际 理论课时数：1 实践课时数：1
知道言语交际的定义及意义；
理解语言和文化的关系、文化与言语交际风格的关系；
教学难点：verbal communication styles
思政点：在讲授“言语交际”时，和学生分享疫情期间中国援外物资上的寄语。学生在理解“言语交际”概念的同时领略了中国传统文化的智慧与魅力，培养了同学们的民族自豪感和文化自信；
- 第6单元 非言语跨文化交际 理论课时数：1 实践课时数：2
知道非言语交际的定义、功能及意义；
理解非言语交际的类型；
教学难点：non-verbal communication categories
思政点：以一些常见的手势语为例，比较其在不同文化中的含义，鼓励学生多去了解文化差异，避免使用不当手势造成误解和冲突。
- 第7单元 文化模式（I） 理论课时数：1 实践课时数：3
知道文化模式的定义、组成成分及重要性；
理解高语境-低语境文化模式；
运用高语境-低语境文化模式进行案例分析；
教学难点：Hall's context-culture theory
思政点：在讲解“文化模式的四要素之一——价值观”时，让学生回答社会主义核心价值观的基本内容并翻译成英文，教导学生不仅要把这些价值观内化于心，更要外化于行，做到知行合一。
- 第8单元 文化模式（II） 理论课时数：1 实践课时数：3
理解 Kluckhohn&Strodtbeck 价值取向理论；
运用 Kluckhohn&Strodtbeck 价值取向理论进行案例分析；
教学难点：Kluckhohn&Strodtbeck value orientation
思政点：以中英文谚语为例，让学生分析其中蕴含的价值观，了解中西方价值观的异同之处。
- 第9单元 文化模式（III） 理论课时数：1 实践课时数：3
理解 Hofstede 文化维度理论；
运用 Hofstede 文化维度理论进行案例分析；
教学难点：Hofstede's dimensions of cultural variability
思政点：以中西方应对新冠疫情的不同表现为例，带领学生把西方个人主义和中国的集体主义价值观进行对比，帮助学生建立起对社会主义制度、对中华文化的信心。
- 第10单元 文化对语境的影响 理论课时数：1 实践课时数：1
理解语境与文化的关系；
分析不同文化中商务语境和教育语境中的行为模式和观念态度等方面的异同；
教学难点：cultural impacts on context
思政点：在讲到文化对商务语境的影响时，结合学生的专业方向，引导其讨论中西方商务礼仪的差异及文化根源，以便在将来的涉外工作中实现有效的交流与合作。
- 第11单元 跨文化适应 理论课时数：1 实践课时数：2

分析文化冲击案例；

运用策略克服文化冲击和促进文化适应；

评价各种策略的效果；

教学难点：cultural adaptation tactics

思政点：以出国留学为例，分析跨文化适应的阶段，让有意向出国留学的学生在心理上做好准备，以便日后出国留学能尽快适应新文化。

第12单元 跨文化交际能力 理论课时数：1 实践课时数：1

分析跨文化能力的多个要素和四大维度；

运用策略发展提高跨文化交际能力；

评价各种策略的效果；

教学难点：intercultural communication competence

思政点：从经济、科技、人口等角度分析对跨文化能力培养的迫切需要，介绍跨文化能力的要素和维度，列举提高跨文化能力的策略与技巧，帮助学生提高跨文化交际能力，鼓励其勇于担当起中外文化交流的使者责任。

七、课内实验名称及基本要求

序号	实验名称	主要内容	实验时数	实验类型	备注
1	案例分析（1）	利用霍尔的文化理论对跨文化交际案例进行分析讨论	4	综合型	课外拓展阅读： 《跨文化交际学概论》； 《跨文化交际学基础》； 《跨文化交际学》
	案例分析（2）	利用 Kluckhohn & Strodtbeck 价值取向理论对跨文化交际案例进行分析	3	综合型	
	案例分析（3）	利用 Hofstede 的文化维度理论对跨文化交际案例进行分析	3	综合型	
2	情景模拟	对商务和教育环境下的跨文化交际进行情景模拟学习	4	演示型	
3	过程性测试	书面报告：对文化、语言、交际三者间的关系进行归纳描述并提出对跨文化交际的见解	2	综合型	

八、评价方式与成绩

总评构成（1+X）	评价方式	占比
1	笔试（闭卷）	50%
X1	书面报告	20%
X2	口头报告+PPT	15%
X3	课堂参与度	15%

撰写人：刘杰

系主任审核签名：林安洪

审核时间：2023年3月